

## **ACUERDO ENTRE LA REPÚBLICA DEL PERÚ Y LA ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS**

La República del Perú (Perú) y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), (de aquí en adelante denominados colectivamente como las "Partes" e individualmente la "Parte");

Convencidos de la importancia de promover la cooperación entre las Partes por medio de programas y proyectos en áreas de interés común, las Partes desean reforzar y ampliar su cooperación mediante el presente Acuerdo en relación con un Programa País ("el Acuerdo");

Considerando que la OCDE es una organización intergubernamental establecida por la Convención relativa a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos del 14 de diciembre de 1960 (la "Convención de la OCDE"), cuya oficina principal se ubica en París y cuyo trabajo está principalmente dirigido a contribuir a la expansión económica saludable de sus miembros y países asociados;

Considerando que el Artículo 12 (b) de la Convención de la OCDE prevé el establecimiento de relaciones con Estados no miembros y el Artículo 12 (c) de la Convención de la OCDE permite la participación de gobiernos no miembros en las actividades de la OCDE;

Conscientes que durante la Reunión Ministerial de la OCDE realizada en 2011, se adoptó la Declaración de Visión [C/MIN(2011)6/FINAL] que enfatiza la necesidad de "*desarrollar nuevas formas de asociaciones y colaboración con el objetivo de mejorar el bienestar de todos nuestros ciudadanos*" y da la bienvenida a la "*colaboración con todos aquellos países interesados en compartir conocimiento y experiencia, promover reformas, así como contribuir y adherirse a los estándares de la OCDE*";

Recordando que de conformidad con la Convención de la OCDE y a manera de seguimiento de la Declaración de Visión, el 30 de abril de 2013 la OCDE aprobó un Marco para el Establecimiento de los Programas País [C/MIN(2013)12] definidos de la siguiente manera: "*En reconocimiento de la voluntad de algunos países para alcanzar los estándares y las mejores prácticas de la OCDE, los nuevos Programas País serán diseñados con el fin de ayudar a un número muy limitado de países a adoptar estos estándares y prácticas y proporcionar de esta manera un ancla para sus reformas de políticas*"; y que así mismo, el 18 de abril de 2014, la OCDE acordó invitar al Perú a participar en un Programa País;

Reconociendo que el Perú es una de las economías de más rápido crecimiento de América Latina, que ha celebrado 18 tratados de libre comercio con más de 50 países, que es un miembro fundador de la Alianza del Pacífico, miembro activo del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) y país miembro de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR);

Recordando que el Perú es miembro del Centro de Desarrollo, adherente a la Declaración de la OCDE sobre Inversión Internacional y Empresas Multinacionales, y está comprometido a trabajar con la OCDE en otras diversas áreas de políticas para apoyar su agenda de reformas;

Las Partes han acordado lo siguiente:

## **Artículo 1 Objetivo**

1.1 El objetivo del presente Acuerdo es establecer las condiciones para una cooperación mutuamente benéfica entre las Partes en un Programa País orientado a promover la adhesión a los instrumentos de la OCDE y la efectiva implementación de los estándares y mejores prácticas de la OCDE, así como avanzar en la agenda de reformas del Perú en diferentes áreas de políticas públicas, en particular en las áreas de emparejamiento del crecimiento económico sostenible con la inclusión social, fortalecimiento de la competitividad y la diversificación de la economía nacional, incrementando la efectividad de las instituciones públicas y alcanzando mejores resultados ambientales.

1.2 Cualquier actividad desarrollada en virtud del presente Acuerdo será realizada de conformidad con los respectivos marcos administrativos de las Partes (incluyendo prácticas y reglamentos internos según sea apropiado).

## **Artículo 2 Áreas de Cooperación**

2.1 La cooperación entre las Partes se centrará en ciertas áreas sustantivas que incluirá pero no estará limitada a:

- Cambio climático, medio ambiente y crecimiento verde;
- Inversión;
- Gobernanza Pública;
- Anti-cohecho;
- Integridad y contratación pública;
- Desarrollo territorial;
- Política y reforma regulatoria;
- Impuestos, incluyendo intercambio de información y asistencia administrativa mutua;
- Salud;
- Empleo;
- Educación y capacidades;
- Comercio;
- Agricultura;
- Estadística;
- Competitividad;
- Crecimiento inclusivo; é
- Innovación

## **Artículo 3 Formas de Cooperación**

3.1 Las Partes podrán cooperar a través de diversos medios, que incluirán, pero no estarán limitados a:

- Estudios conjuntos, revisiones de políticas nacionales u otros análisis relacionados;
- Intercambio de información;

- Intercambio de datos estadísticos y otra información pertinente como base para realizar mejores análisis de ambas Partes sobre el impacto de las políticas y reformas;
- Organización de eventos conjuntos, seminarios y talleres;
- Participación en foros, eventos y actividades regionales;
- Colaboración entre expertos y funcionarios de las Partes, en particular a través de misiones, adscripción y/o préstamo temporal de personal de OCDE y expertos ante el Perú; y adscripción y/o préstamo temporal de funcionarios peruanos ante la OCDE;
- Participación del Perú en los órganos y proyectos de la OCDE, sujeto a las reglas y prácticas de la OCDE;
- Participación del Perú en los instrumentos legales de la OCDE y herramientas de políticas que puedan ser desarrolladas por la OCDE;
- Facilitación de la posible ratificación o adhesión del Perú, según sea el caso, a diversos instrumentos legales de la OCDE; y,
- Monitoreo, evaluación y análisis comparativo de las prácticas de políticas del Perú comparadas con los estándares y mejores prácticas de la OCDE para promover reformas así como la transparencia gubernamental hacia los ciudadanos peruanos.

3.2 Las Partes firmarán un Memorando de Entendimiento (el "MdE") estableciendo las actividades detalladas que forman parte del Programa País acordado con el Perú. Las disposiciones acordadas en el Acuerdo se aplicarán al MdE.

#### **Artículo 4 Financiamiento**

4.1. Todas las actividades realizadas en virtud del presente Acuerdo serán financiadas por el Perú o por una tercera parte. Las actividades realizadas por la OCDE de conformidad con el presente Acuerdo estarán sujetas a la disponibilidad de fondos.

4.2. El Perú ha programado los recursos necesarios para llevar a cabo las actividades que serán implementadas en virtud del presente Acuerdo. Estos recursos se complementarán con otros recursos de la cooperación internacional y los bancos multilaterales, cuando sea necesario.

4.3 Arreglos operativos para el financiamiento de las actividades antes mencionadas se reflejarán en acuerdos separados que podrán ser celebrados por las Partes en virtud del presente Acuerdo.

#### **Artículo 5 Propiedad Intelectual**

5.1 Las Partes reconocen la importancia de proteger y respetar los derechos de propiedad intelectual. El presente Acuerdo no otorga a ninguna de las Partes, el derecho a utilizar algún trabajo del cual la otra Parte sea el autor, creador o detente los derechos de propiedad intelectual tanto si dicho trabajo se creó en virtud del presente Acuerdo como fuera del mismo.

5.2 Las Partes serán los titulares de los derechos de propiedad intelectual de todo trabajo conjuntamente creado por las actividades de colaboración entre la Partes en virtud del presente Acuerdo, del cual ambas Partes sean autores o creadores. Cada una de las Partes podrá utilizar y reproducir este trabajo por separado, sujeto a un apropiado reconocimiento de la contribución al trabajo de la otra Parte y a condición que cada una de las Partes obtenga el consentimiento escrito de la otra Parte antes de otorgar alguna licencia a una tercera parte. Sin perjuicio de lo antes mencionado, cualquier publicación conjunta estará sujeta a un acuerdo escrito separado por las Partes.

#### **Artículo 6** **Difusión y Seguridad de la Información**

6.1 Las Partes podrán hacer público este Acuerdo e información con respecto a las actividades realizadas en virtud del presente Acuerdo de conformidad con los marcos legales pertinentes de las Partes.

6.2 Todo intercambio de información confidencial y/o clasificada entre las Partes estará sujeto a sus respectivas políticas y procedimientos relativos a la divulgación de información confidencial y/o clasificada. Cada Parte tomará las acciones apropiadas para proteger la información confidencial y/o clasificada de la otra Parte.

6.3. Para evitar duda alguna, los términos de este Artículo permanecerán en vigor incluso después de la finalización o terminación del presente Acuerdo.

#### **Artículo 7** **Responsabilidad**

7.1 Cada Parte será responsable de sus actividades así como de su personal y/o expertos, incluyendo sus actos y omisiones.

7.2 Una de las Partes (la “Primera Parte”) no será responsable por el daño o perjuicio causado a la otra Parte, a su personal y/o expertos que surjan de o en conexión con las actividades realizadas en virtud del presente Acuerdo a menos que tal daño o perjuicio sea causado intencionalmente o debido a la negligencia grave de la Primera Parte, su personal y/o expertos. En tal caso, la Primera Parte deberá indemnizar y mantendrá indemne a la otra Parte, su personal y/o expertos.

#### **Artículo 8** **Facilitación de Misiones, Adscripción y Préstamo Temporal de Personal**

8.1 Con el fin de facilitar la cooperación en el día a día y mejorar el acceso a la información, la OCDE podrá enviar personal o expertos de la OCDE en misión al Perú. De la misma manera, el Perú podrá enviar funcionarios en misiones, adscripciones y/o préstamos temporales a la OCDE. Este intercambio mutuo de ideas y experiencias servirá para fortalecer y profundizar la colaboración de las Partes.

8.2 Toda adscripción y/o préstamo temporal de personal que pueda ser convenido por las Partes estará sujeto a un acuerdo escrito, por separado, entre la OCDE, la autoridad

competente respectiva del Perú y los funcionarios y expertos involucrados, de conformidad con los respectivos marcos legales y administrativos de las Partes.

8.3 La OCDE se compromete a desplegar sus mayores esfuerzos para facilitar, a los funcionarios y expertos peruanos, la entrada al país anfitrión proporcionando, cuando sea necesario, cartas y otros documentos que confirmen la necesidad de que estas personas, cuyos nombres serán acordados por ambas Partes, participen en el trabajo de la OCDE.

### **Artículo 9 Privilegios e Inmunidades**

Los privilegios e inmunidades que puedan disfrutar la OCDE, su personal y expertos adscritos o en misión en la República del Perú, así como por los representantes de los países miembros y no-miembros de la OCDE que participen en las reuniones de la OCDE realizadas en la República del Perú, serán especificados por acuerdo separado que se celebrará entre el Perú y la OCDE.

### **Artículo 10 Solución de Controversias**

10.1 Las Partes solucionarán toda controversia que surja de la interpretación o aplicación del presente Acuerdo mediante negociaciones o por algún otro método acordado mutuamente.

10.2 En caso que la controversia no sea solucionada de conformidad con el Párrafo 1 del presente Artículo, a solicitud de alguna de las Partes, ésta será sometida al arbitraje de conformidad con el Párrafo 3 de este Artículo.

10.3 Toda divergencia, controversia o reclamo que surja de, o esté relacionado con la interpretación, aplicación o ejecución del presente Acuerdo, incluyendo su existencia, validez o terminación, será solucionado mediante arbitraje final y obligatorio de conformidad con las Reglas Opcionales para Arbitraje de Controversias de la Corte Permanente de Arbitraje para Organizaciones Internacionales y Estados, en vigor a la fecha del presente Acuerdo. El número de árbitros será de uno. El idioma que se utilizará en el procedimiento arbitral será el inglés. La autoridad encargada de designarlo será el Secretario General de la Corte Permanente de Arbitraje. El lugar del arbitraje será París, Francia.

### **Artículo 11 Enmiendas**

11.1 El presente Acuerdo podrá ser enmendado por escrito por las Partes.

11.2 Toda enmienda al presente Acuerdo entrará en vigor y constituirá parte integral del mismo según las disposiciones establecidas en el Artículo 12.

**Artículo 12**  
**Entrada en Vigor**

El presente Acuerdo entrará en vigor en la fecha en la que el Perú le informe a la OCDE del cumplimiento de sus requisitos nacionales para su entrada en vigor.

**Artículo 13**  
**Duración**

El presente Acuerdo permanecerá en vigor por un periodo de dos años. Podrá ser renovado por períodos no mayores a dos años, sujeto al acuerdo escrito de las Partes.

**Artículo 14**  
**Terminación**

14.1 El presente Acuerdo podrá ser terminado por alguna de las Partes al entregar una notificación por escrito, con tres meses de anticipación, a la otra Parte.

14.2. Las Partes, según sea necesario, acordarán las medidas que garanticen que las actividades iniciadas en virtud del presente Acuerdo sean llevadas a una conclusión rápida y ordenada.

14.3 En el caso que el Perú de por terminado el Acuerdo, el Perú cubrirá los costos en los que OCDE haya incurrido o se haya comprometido irrevablemente hasta la fecha efectiva de terminación, incluyendo aquellos necesarios para concluir las actividades en curso de la OCDE. En caso que la terminación ocurra por razones ajenas a la voluntad de las Partes, las Partes buscarán una solución amistosa.

Firmado en Veracruz, México, el 8 de diciembre de 2014, en seis originales, dos de cada uno en inglés, francés y castellano, siendo todos los textos igualmente válidos. En caso de alguna divergencia entre los textos, el texto en inglés será el que prevalecerá.

Por la República del Perú

Por la Organización para la Cooperación  
y el Desarrollo Económicos



Embajador Gonzalo Alfonso Gutiérrez Reinel  
Ministro de Relaciones Exteriores



Sr. José Ángel Gurría Treviño  
Secretario General

## **AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF PERU AND THE ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT**

The Republic of Peru (Peru) and the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), (hereinafter referred to as the "Parties" collectively and a "Party" individually);

Convinced of the importance of promoting co-operation between the Parties by means of programmes and projects in common interest areas, the Parties wish to reinforce and expand their co-operation through the present Agreement concerning a Country Programme (the "Agreement");

Considering that the OECD is an intergovernmental organisation established by the Convention on the Organisation for Economic Co-operation and Development of 14 December 1960 (the "OECD Convention"), whose headquarters are located in Paris and whose work is mainly aimed at contributing to the healthy economic expansion of its members and partner countries;

Considering that Article 12 (b) of the OECD Convention provides for the establishment of relations with non-member States and Article 12 (c) of the OECD Convention allows for the participation of non-member governments in the OECD's activities;

Being aware that during the OECD Ministerial Meeting held in 2011, the Vision Statement [C/MIN(2011)6/FINAL] was adopted emphasising the need "*to develop new forms of partnership and collaboration with the aim of improving the well-being of all our citizens*" and welcoming "*collaboration with all those countries interested in sharing knowledge and expertise, promoting reform, and contributing and adhering to OECD standards*";

Recalling that in accordance with the OECD Convention and as a follow-up to the Vision Statement, on 30 April 2013 the OECD approved a Framework for the Establishment of Country Programmes [C/MIN(2013)12] which are defined as follows: "*In recognition of certain countries' willingness to achieve OECD standards and best practices, the new Country Programmes will be designed to help a very limited number of countries to adopt these standards and practices and thus provide an anchor for their policy reforms*", and that on 18 April 2014 the OECD agreed to invite Peru to engage in a Country Programme;

Acknowledging that Peru is one of the fastest growing economies of Latin America, having concluded 18 Free-Trade Agreements with over 50 countries, that it is a founding member of the Pacific Alliance, an active member of the Asia-Pacific Economic Cooperation Forum (APEC) and a member country of the Union of South American Nations (UNASUR).

Recalling that Peru is a member of the Development Centre, an adherent to the OECD Declaration on International Investment and Multinational Enterprises and is committed to work with the OECD in several other policy areas to support its reform agenda;

The Parties have agreed as follows:

## **Article 1**

### **Purpose**

1.1 The purpose of this Agreement is to establish the conditions for a mutually beneficial co-operation between the Parties on a Country Programme in order to promote adherence to OECD instruments and the effective implementation of OECD standards and best practices, and to advance the reform agenda of Peru in different areas of public policy, in particular the areas of pairing sustainable economic growth with social inclusion, strengthening competitiveness and diversifying the domestic economy, increasing the effectiveness of public institutions and achieving better environmental results.

1.2 Any activities conducted under this Agreement shall be carried out in accordance with the Parties' respective administrative frameworks (including internal rules and practices as appropriate).

## **Article 2**

### **Areas of Co-operation**

The co-operation between the Parties will focus on a number of substantive areas, which will include but not be limited to:

- Climate change, environment and green growth;
- Investment;
- Public Governance;
- Anti-bribery;
- Integrity and public procurement;
- Territorial development;
- Regulatory policy and reform;
- Taxation, including exchange of information and mutual administrative assistance;
- Health;
- Employment;
- Education and skills;
- Trade;
- Agriculture;
- Statistics;
- Competitiveness;
- Inclusive growth; and
- Innovation.

## **Article 3**

### **Forms of Co-operation**

3.1 The Parties may co-operate by various means, which will include, but not be limited to:

- Joint studies, national policy reviews or other related analyses;
- Exchange of information;

- Exchange of statistical data and other relevant information as a foundation for better analyses of both Parties on the impact of policies and reforms;
- Organisation of joint events, seminars and workshops;
- Participation in regional forums, events and activities;
- Collaboration between experts and officials of the Parties, notably through missions, secondment and/or loan of OECD staff and experts to Peru; and secondment and/or loan of Peruvian officials to the OECD;
- Participation of Peru in OECD bodies and projects, subject to OECD rules and practices;
- Participation of Peru in OECD legal instruments and policy tools that may be developed by the OECD;
- Facilitation of Peru's possible ratification or adherence, as applicable, to various OECD legal instruments; and
- Monitoring, evaluation and comparative analysis of Peru's policy practices compared to OECD standards and best practices to promote reforms as well as government transparency for Peruvian citizens.

3.2 The Parties will sign a Memorandum of Understanding (the "MOU") setting out the detailed activities which are part of the Country Programme agreed with Peru. The provisions agreed in the Agreement will apply to the MOU.

#### **Article 4 Funding**

4.1. All the activities carried out under this Agreement will be financed by Peru or by a third party. The activities carried out by the OECD under this Agreement are subject to the availability of funds.

4.2. Peru has programmed the necessary resources to carry out the activities that will be implemented under this Agreement. These resources will be complemented with other resources provided by international co-operation and multilateral banks whenever necessary.

4.3 Operational arrangements for financing the aforementioned activities will be reflected in separate agreements that may be entered into by the Parties under this agreement.

#### **Article 5 Intellectual Property**

5.1 The Parties recognise the importance of protecting and respecting intellectual property rights. This Agreement does not grant either Party the right to use any work of which the other Party is the author, creator or holds the intellectual property rights, whether such work was created under or outside the present Agreement.

5.2 Intellectual property rights over any joint work created by the Parties' collaborative activities under this Agreement, of which both Parties are the authors or creators, will be jointly held by the Parties. Each of the Parties may use and reproduce this work separately, subject to an appropriate acknowledgement of the other Party's contribution to the work and provided that each Party will obtain the written consent of the other before granting any

license to a third party. Without prejudice to the above, any joint publication will be subject to a separate written agreement by the Parties.

#### **Article 6** **Disclosure and Information Security**

6.1 The Parties may disclose to the public this Agreement and information with respect to activities carried out under this Agreement in accordance with the Parties' relevant legal frameworks.

6.2 Any sharing of confidential and/or classified information between the Parties will be subject to their respective policies and procedures relating to the disclosure of confidential and/or classified information. Each Party will take any appropriate action to protect confidential and/or classified information of the other Party.

6.3 For the avoidance of doubt, the terms of this Article shall remain in effect even after completion or termination of this Agreement.

#### **Article 7** **Responsibility**

7.1 Each Party will be responsible for its activities and for its staff and/or experts, including for their acts and omissions.

7.2 One Party (the "First Party") shall not be liable for damage or injury caused to the other Party, its staff and/or experts arising out of or in connection with the activities carried out under this Agreement unless such damage or injury is caused intentionally or due to the serious negligence of the First Party, its staff and/or experts. In such a case, the First Party shall indemnify and hold the other Party and its staff and/or experts harmless.

#### **Article 8** **Facilitation of Missions, Secondments and Loans**

8.1 In order to facilitate the day-to-day co-operation and improve access to information, the OECD may send OECD staff or experts on mission to Peru. Likewise, Peru may send officials on missions, secondments and/or loans to OECD. This mutual exchange of ideas and experience shall serve to strengthen and deepen the collaboration of the Parties.

8.2 Any secondment and/or loan that may be agreed by the Parties shall be subject to a separate written agreement between the OECD, the respective competent authority from Peru, and involved officials and experts, in accordance with the Parties' respective legal and administrative frameworks.

8.3 The OECD agrees to use its best efforts to facilitate, for Peruvian officials and experts, entry into its host country by providing, when appropriate, letters and other documentation confirming the necessity of such individuals, whose names shall be agreed to by both Parties, to participate in the work of the OECD.

### **Article 9 Privileges and Immunities**

The privileges and immunities which will be enjoyed by the OECD, its staff and experts posted to or on mission in the Republic of Peru, as well as by representatives of OECD members and non-members participating in OECD meetings held in the Republic of Peru, shall be specified in a separate agreement to be concluded between Peru and the OECD.

### **Article 10 Settlement of Disputes**

10.1 The Parties shall settle any dispute arising from the interpretation or application of the Agreement by negotiations or by any other method mutually agreed.

10.2 If the dispute is not settled in accordance with Paragraph 1 of this Article, it shall, at the request of either Party, be referred to arbitration in accordance with Paragraph 3 of this Article.

10.3 Any divergence, controversy or claim arising out of, or relating to the interpretation, application or performance of this Agreement, including its existence, validity or termination, shall be settled by final and binding arbitration in accordance with the Permanent Court of Arbitration Optional Rules for Arbitration involving International Organisations and States, as in effect on the date of this Agreement. The number of arbitrators shall be one. The language to be used in the arbitral proceedings shall be English. The appointing authority shall be the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration. The place of arbitration shall be Paris, France.

### **Article 11 Amendments**

11.1 The Parties may amend this Agreement in writing.

11.2 Any amendment of this Agreement shall enter into force and will constitute an integral part of this Agreement pursuant to the provisions set forth in Article 12.

### **Article 12 Entry into force**

This Agreement shall enter into force on the date on which Peru informs the OECD of the completion of the domestic requirements for its entry into force.

### **Article 13 Duration**

This Agreement shall remain in effect for a period of two years. It may be renewed for further periods of no more than two years, subject to the written agreement of the Parties.

### **Article 14 Termination**

14.1 This Agreement may be terminated by either Party by providing three months' prior written notice to the other Party.

14.2. The Parties will agree, as appropriate, on the steps to ensure that the activities initiated under the Agreement are brought to a prompt and orderly conclusion.

14.3 In the event of termination of the Agreement by Peru, Peru will cover the costs incurred or irrevocably committed by the OECD up to the effective date of termination, including those necessary to conclude on-going activities by the OECD. In case of termination for reasons beyond the control of the Parties, the Parties shall seek an amicable solution.

Signed in Veracruz, Mexico, the 8th of December 2014, in six originals, two each in the English, French and Spanish languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence between the texts, the English text shall prevail.

For the Republic of Peru



Ambassador Gonzalo Alfonso Gutiérrez  
Reinel  
Minister of Foreign Affairs

For the Organisation for Economic  
Co-operation and Development



Mr. José Ángel Gurría Treviño  
Secretary-General

## **ACCORD ENTRE LA RÉPUBLIQUE DU PÉROU ET L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES**

La République du Pérou (le Pérou) et l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques (l'OCDE) (ci-après dénommées conjointement « les Parties » et individuellement « une Partie ») ;

Convaincues de l'importance de promouvoir la coopération entre les Parties au moyen de programmes et de projets dans des domaines d'intérêt commun, les Parties souhaitent renforcer et développer leur coopération par le présent Accord relatif à un programme pays (« l'Accord ») ;

Considérant que l'OCDE est une organisation intergouvernementale créée par la Convention relative à l'Organisation de Coopération et de Développement Économiques du 14 décembre 1960 (« la Convention relative à l'OCDE »), dont le siège est basé à Paris et dont les travaux ont pour principal objectif de contribuer à une saine expansion économique de ses Membres et de ses pays partenaires ;

Considérant que l'article 12 (b) de la Convention relative à l'OCDE prévoit l'établissement de relations avec des pays non-membres et que l'article 12 (c) de la Convention relative à l'OCDE autorise la participation de gouvernements non-membres aux travaux de l'OCDE ;

Conscientes de l'adoption de la Vision d'avenir à l'occasion de la réunion 2011 du Conseil au niveau des Ministres de l'OCDE [C/MIN(2011)6/FINAL], soulignant la nécessité de « concevoir de nouvelles formes de partenariat et de collaboration avec un objectif : améliorer le bien-être de nos concitoyens », et se félicitant de « collaborer avec tous les pays désireux de partager des connaissances et des savoir-faire, de promouvoir la réforme et de contribuer et d'adhérer aux normes de l'OCDE » ;

Rappelant que, conformément à la Convention relative à l'OCDE et dans le prolongement de sa Vision d'avenir, l'OCDE a approuvé le 30 avril 2013 un Cadre pour l'instauration de programmes par pays [C/MIN(2013)12], définis comme suit : « Compte tenu de la détermination de certains pays à se conformer aux normes et meilleures pratiques de l'OCDE, les nouveaux programmes par pays seront destinés à aider un nombre très limité de pays à adopter ces normes et pratiques, et à fournir ainsi un point d'ancrage à leurs réformes », et que l'OCDE a convenu le 18 avril 2014 d'inviter le Pérou à prendre part à un programme pays ;

Reconnaissant que le Pérou compte parmi les économies en plus forte croissance d'Amérique latine, ayant conclu 18 accords de libre-échange avec plus de 50 pays, qu'il est un membre fondateur de l'Alliance pacifique, un membre actif du Forum de coopération économique de l'Asie-Pacifique (APEC) et un pays membre de l'Union des nations sud-américaines (UNASUR) ;

Rappelant que le Pérou est membre du Centre de développement, adhérent à la Déclaration de l'OCDE sur l'investissement international et les entreprises multinationales, et qu'il s'est engagé à travailler avec l'OCDE dans plusieurs autres domaines afin de soutenir son programme de réformes ;

Les Parties sont convenues de ce qui suit :

## **Article 1 Objectif**

1.1 L'objectif de cet Accord est d'établir les conditions d'une coopération mutuellement bénéfique entre les Parties sur un programme pays afin de promouvoir l'adhérence aux instruments de l'OCDE et la mise en œuvre effective des normes et meilleures pratiques de l'OCDE, et de faire progresser le programme de réforme du Pérou dans différents domaines des politiques publiques, qui vise notamment à concilier croissance économique durable et insertion sociale, à renforcer la compétitivité et diversifier l'économie nationale, à renforcer l'efficacité des institutions publiques et à améliorer les résultats en matière d'environnement.

1.2 Toute activité réalisée dans le cadre de cet Accord devra être menée conformément aux cadres administratifs respectifs des Parties (y compris leurs règles et pratiques internes, le cas échéant).

## **Article 2 Domaines de coopération**

La coopération entre les Parties sera axée sur plusieurs domaines de substance, qui comprendront, non limitativement :

- Changement climatique, environnement et croissance verte ;
- Investissement ;
- Gouvernance publique ;
- Anti-corruption ;
- Intégrité et marchés publics ;
- Développement territorial ;
- Politique réglementaire et réforme ;
- Fiscalité, y compris l'échange d'information et l'assistance administrative mutuelle ;
- Santé ;
- Emploi ;
- Éducation et compétences ;
- Commerce ;
- Agriculture ;
- Statistiques ;
- Compétitivité ;
- Croissance inclusive ; et
- Innovation.

## **Article 3 Modalités de coopération**

3.1 Les Parties pourront coopérer selon divers moyens, qui comprendront, non limitativement :

- Études conjointes, examens des politiques nationales ou autres analyses connexes ;
- Échange d'information ;

- Échange de données statistiques et autre information pertinente pouvant servir de socle à de meilleures analyses des deux Parties sur l'impact des politiques et des réformes ;
- Organisation d'événements, de séminaires et d'ateliers conjoints ;
- Participation à des forums, événements et activités à portée régionale ;
- Collaboration entre experts et agents des Parties, notamment au moyen de missions, détachement et/ou mise à disposition de personnel et d'experts de l'OCDE au Pérou ; et de détachement et/ou mise à disposition d'agents péruviens à l'OCDE ;
- Participation du Pérou aux organes et projets de l'OCDE, sous réserve des règles et pratiques de l'OCDE ;
- Participation du Pérou aux instruments juridiques de l'OCDE et aux outils politiques susceptibles d'être développés par l'OCDE ;
- Facilitation de la possible ratification ou adhésion du Pérou à divers instruments juridiques de l'OCDE, selon le cas ;
- Suivi, évaluation et analyses comparatives des pratiques politiques du Pérou au regard des normes et meilleures pratiques de l'OCDE afin de promouvoir les réformes ainsi que la transparence gouvernementale vis-à-vis des citoyens péruviens ;

3.2 Les Parties signeront un Protocole d'accord (le « MOU ») indiquant de façon détaillée les activités faisant partie du programme pays convenu avec le Pérou. Les dispositions convenues dans l'Accord s'appliqueront au MOU.

#### **Article 4 Financement**

4.1. Toutes les activités menées dans le contexte de cet Accord seront financées par le Pérou ou par un tiers. Les activités menées par l'OCDE dans le cadre de cet Accord sont subordonnées à la mise à disposition des fonds.

4.2. Le Pérou a planifié les ressources nécessaires à la réalisation des activités qui seront mises en œuvre dans le cadre de cet Accord. Ces ressources seront complétées par d'autres ressources fournies par la coopération internationale et les banques multilatérales lorsque nécessaire.

4.3. Les accords opérationnels concernant le financement des activités mentionnées ci-dessus feront l'objet d'un ou plusieurs accord(s) écrit(s) distinct(s) qui pourront être conclus par les Parties dans le cadre de cet Accord.

#### **Article 5 Propriété intellectuelle**

5.1 Les Parties reconnaissent l'importance de la protection et du respect des droits de propriété intellectuelle. Cet Accord ne confère pas aux Parties le droit d'utiliser les travaux dont une Partie est l'auteur, le créateur ou le détenteur des droits de propriété intellectuelle, que ces travaux aient été créés ou non dans le cadre du présent Accord.

5.2 Les Parties détiendront conjointement les droits de propriété intellectuelle sur tous les travaux communs créés par les activités collaboratives des Parties dans le cadre de cet Accord, dont les deux Parties sont les auteurs ou co-créateurs. Chacune des Parties pourra utiliser et reproduire ces travaux séparément, sous réserve que la contribution de l'autre Partie soit reconnue de manière appropriée et que chaque Partie demande son accord écrit à l'autre Partie avant d'accorder une licence à un tiers. Nonobstant ce qui précède, toute publication conjointe devra faire l'objet d'un accord écrit distinct entre les Parties.

## **Article 6** **Confidentialité et sécurité de l'information**

6.1 Les Parties pourront rendre public cet Accord et les informations relatives aux activités menées dans le cadre de cet Accord, conformément aux cadres juridiques applicables des Parties.

6.2 Tout partage d'information confidentielle et/ou classifiée entre les Parties sera soumis à leurs politiques et procédures respectives en matière de divulgation d'information confidentielle. Chaque Partie mettra tout en œuvre pour protéger les informations confidentielles et/ou classifiées de l'autre Partie.

6.3. Afin d'éviter toute ambiguïté, les termes de cet article resteront en vigueur après achèvement ou résiliation de cet Accord.

## **Article 7** **Responsabilité**

7.1 Chaque Partie sera responsable de ses activités, et de celles de son personnel et/ou experts, y compris de leurs actes et omissions.

7.2 Une Partie (la « Première Partie ») ne sera pas responsable de tout dommage ou blessure causé par l'autre Partie, son personnel et/ou ses experts, résultant de ou en rapport avec les activités menées dans le cadre de cet Accord, sauf si le dommage ou la blessure sont causés intentionnellement ou sont dûs à une négligence grave de la Première Partie, son personnel et/ou ses experts. Dans ce cas, la Première Partie devra indemniser et dégager de toute responsabilité l'autre Partie, son personnel et/ou ses experts.

## **Article 8** **Facilitation des missions, détachements et mises à disposition**

8.1 Afin de faciliter la coopération quotidienne et d'améliorer l'accès à l'information, l'OCDE pourra envoyer des membres de son personnel ou des experts en mission au Pérou. De même, le Pérou pourra envoyer des agents en mission, détachement ou mise à disposition à l'OCDE. Cet échange mutuel d'idées et d'expérience contribuera à renforcer et à approfondir la collaboration entre les Parties.

8.2 Tout détachement et/ou mise à disposition susceptible d'être convenu entre les Parties fera l'objet d'un accord écrit distinct entre l'OCDE, l'autorité compétente appropriée du

Pérou, et les agents et experts concernés, conformément aux cadres juridiques et administratifs des Parties.

8.3 L'OCDE s'engage à faire tout son possible pour faciliter l'entrée des agents et experts péruviens sur le territoire du pays hôte en fournissant, le cas échéant, des lettres et autres documents confirmant la nécessité pour ces personnes, dont les identités seront convenues entre les Parties, de participer aux travaux de l'OCDE.

### **Article 9 Privilèges et immunités**

Les priviléges et immunités accordés à l'OCDE, son personnel et ses experts en poste ou en mission en République du Pérou, ainsi qu'aux représentants des Membres et non-membres de l'OCDE participant à des réunions de l'OCDE tenues en République du Pérou, seront précisés dans un accord distinct qui sera conclu entre le Pérou et l'OCDE.

### **Article 10 Règlement des différends**

10.1 Les Parties devront régler tout différend découlant de l'interprétation ou de l'application de l'Accord par voie de négociation ou toute autre méthode convenue d'un commun accord.

10.2 Si le différend n'est pas réglé conformément au paragraphe 1 de cet article, il sera soumis à arbitrage, à la demande de l'une ou l'autre Partie, conformément au paragraphe 3 de cet article.

10.3 Tout différend, controverse ou réclamation découlant de ou se rapportant à l'interprétation, l'application ou l'exécution de cet Accord, y compris son existence, sa validité ou sa résiliation, sera réglé par un arbitrage définitif et obligatoire, conformément au Règlement facultatif d'arbitrage de la Cour permanente d'arbitrage pour les organisations internationales et les Etats, en vigueur à la date de cet Accord. Un seul arbitre sera désigné. La langue utilisée pour la procédure d'arbitrage sera l'anglais. L'autorité de nomination sera le Secrétaire général de la Cour permanente d'arbitrage. Le lieu d'arbitrage sera Paris, France.

### **Article 11 Amendements**

11.1 Les Parties pourront modifier cet Accord par écrit.

11.2 Toute modification de cet Accord entrera en vigueur et constituera une Partie intégrante de cet Accord conformément aux dispositions de l'article 12.

**Article 12**  
**Entrée en vigueur**

Cet Accord entrera en vigueur à la date à laquelle le Pérou informera l'OCDE de l'accomplissement des formalités intérieures nécessaires à son entrée en vigueur.

**Article 13**  
**Durée**

Cet Accord demeurera en vigueur pour une période de deux ans. Il pourra être renouvelé pour des périodes maximales de deux ans, sous réserve de l'accord écrit des Parties.

**Article 14**  
**Résiliation**

14.1 Cet Accord pourra être résilié par l'une ou l'autre des Parties, moyennant un préavis de trois mois adressé par écrit à l'autre Partie.

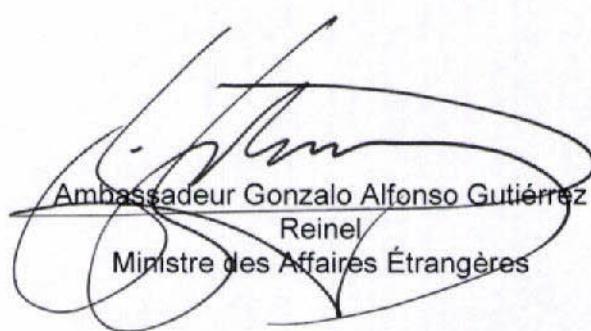
14.2. Les Parties conviendront, le cas échéant, des mesures à prendre pour veiller à ce que les activités initiées dans le cadre de cet Accord soient menées à leur terme, rapidement et en bon ordre.

14.3 Dans le cas où l'Accord serait résilié par le Pérou, le Pérou prendra en charge les dépenses réalisées ou engagées irrévocablement par l'OCDE jusqu'à la date effective de la résiliation, y compris les dépenses nécessaires pour conclure les activités en cours. Dans le cas où l'Accord serait résilié pour des motifs qui échappent au contrôle des Parties, les Parties rechercheront une solution amiable.

Signé à Veracruz, Mexique, le 8 Décembre 2014, en six originaux, dont deux en anglais, deux en français et deux en espagnol, toutes les versions faisant également foi. En cas de divergence entre les versions, la version anglaise prévaut.

Pour la République du Pérou

Pour l'Organisation de Coopération et de  
Développement Économiques



Ambassadeur Gonzalo Alfonso Gutiérrez  
Reinel  
Ministre des Affaires Étrangères



M. José Ángel Gurría Treviño  
Secrétaire Général